

# Ottagono

DESIGN  
ARCHITETTURA  
IDEE

## GLI SPAZI DELLE RELAZIONI

FLAGSHIP STORE / INTERVISTA  
A GIORGIO BORRUSO

UFFICIO / PROGETTO  
DI COMUNICAZIONE

L'ARTIGIANATO S'INDUSTRIA  
IL DESIGN COME STRATEGIA  
DI PRODUZIONE

ARREDAMENTO  
COMFORT AL LAVORO

ARCHITETTURA  
ESTETICA E TECNICA  
DELL'INVOLUCRO

SPACES FOR RELATIONSHIPS  
FLAGSHIP STORE / INTERVIEW WITH GIORGIO BORRUSO  
OFFICE / COMMUNICATIONS PROJECT

SKILLED TRADES MEET INDUSTRY  
DESIGN AS A PRODUCTION  
STRATEGY

DECOR  
THE COMFORTABLE  
OFFICE

ARCHITECTURE  
BEAUTY AND TECHNOLOGY  
OF ENVELOPES



197 Febbraio/February 2007  
Full text in English  
€ 7,00 ITALY ONLY

Editrice Compositore - Mensile - Anno XLII - ISSN 1120-3391 - Poste Italiane spa - Spediz. in abb. post. n. 44 art. comma 1 DCB - Bologna A € 15,00 - B € 13,00 - C (ITICINO) Sr. 16,50 - D € 16,00 - GB GBP 7,50 - GR € 12,70 - P € 11,80 - E € 11,00



## NUOVI MATERIALI NASCONO DAL RICICLO

Rifiuti come risorse, pronti ad essere trasformati in manufatti sostenibili e di design  
 “New materials through recycling”. Waste: a resource ready to be transformed into sustainable design objects. Paolo Olivari

MATREC (Material Recycling) è la prima banca dati italiana gratuita di eco-design dedicata ai materiali riciclati e al loro impiego nel mondo della produzione e del design. Nata nel 2002 come portale on-line, con la collaborazione dei consorzi nazionali del riciclo CIAL, Comieco e CoRePla, nel 2006 MATREC grazie alla partecipazione anche di Regione Lombardia, Cestec e l'adesione al progetto di Assocomplast e Assorimap, ha superato la dimensione virtuale aprendo uno spazio permanente presso la Scuola Politecnica di Design di Milano, in cui è possibile visionare oltre 200 campioni di materiali riciclati provenienti da tutto il mondo. MATREC vuole essere un riferimento per aziende, liberi professionisti, designer, università, centri di ricerca, per lo sviluppo di prodotti a ridotto impatto ambientale. Nel sito sono presenti informazioni sui principali temi dell'ecodesign, sui prodotti ecosostenibili e sui numerosi materiali ottenuti dal riciclo, suddivisi per categoria e corredati da schede descrittive che ne riportano la composizione, le caratteristiche tecniche, le applicazioni e i riferimenti delle aziende produttrici. Ottagone ha deciso di affrontare l'argomento del riciclo e in particolare dei materiali riciclati presentando cinque approfondimenti. Inizieremo con la plastica per continuare con carta, alluminio, vetro e gomma. I materiali saranno presentati attraverso una descrizione delle principali caratteristiche, delle tecnologie di riciclo e di lavorazione, con esempi di prodotti finiti e materiali derivati. Gli interventi saranno realizzati in collaborazione con la banca dati MATREC e potranno essere approfonditi consultando il sito [www.matrec.it](http://www.matrec.it).

MATREC (Material Recycling) is the first free eco-design databank in Italy dedicated to recycled materials and their reuse in the world of production and design. MATREC was established in 2002 as an online portal. Through the collaboration of Italian recycling consortia CIAL, Comieco and CoRePla, along with the support of the Region of Lombardy and CESTEC, and participation in the project of Assocomplast and Assorimap associations, in 2006 it moved beyond the virtual dimension to open a permanent space at the Scuola Politecnica di Design (SPD) in Milan, where over 200 samples of recycled materials from around the world are on display. The goal of MATREC is to serve as a point of reference for companies, professionals, designers, universities and research centres for developing products with a low environmental impact. The site offers information on the main themes of eco-design, environmentally sustainable products and numerous materials made by recycling. They are divided into categories and have descriptive pages listing their composition, technical characteristics, applications and contact information about the producers. Ottagone has decided to examine the issue of recycling and recycled materials, presenting five in-depth reports. We will start with plastic, followed by paper, aluminium, glass and rubber. They will be presented through a description of the main characteristics, recycling technologies and workmanship, with examples of finished products and derived materials. The reports will be written in collaboration with the MATREC databank. More detailed information is available at the website [www.matrec.it](http://www.matrec.it).

